



## SAKSA, LYHYT OPPIMÄÄRÄ 14.3.2019

Tutkintoaineen sensorikokous on tarkentanut hyvän vastauksen sisältöjä seuraavasti.

### Sisällysluettelo:

**Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt**

**Produktiivisten vastausten käsikirjoitus**

**Kokeen pisteitys**

**Muuta arvostelussa huomioon otettavaa**

### Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:

#### TEIL I. Hörverständnis

##### 1. Kochparty

1.1. ... man zusammen kocht.

1.2. Spontan zu sein

##### 2. Viola und Felix

2.1.



2.2. Er hatte keine genauen Zukunftspläne 2.3. Viola hat das einfach vorgeschlagen

##### 3. Fundsachen

3.1.





3.2. Nicht im Fundbüro 3.3. Nicht im Fundbüro

4. Flaschenpost

- 4.1. Wo die Flaschen gefunden werden
- 4.2. Neutral
- 4.3. ... war man unsicher darüber, was man mit der Karte tun sollte

5. Alltagssituationen

- 5.1. Freut mich, ich heiße Paul.
- 5.2. Warum eigentlich nicht?
- 5.3. Macht nichts. Ich komme gleich wieder.
- 5.4. Entschuldigen Sie bitte!
- 5.5. Hör auf! So geht's wirklich nicht!

6. Tour mit dem Heißluftballon

- 6.1. Er dauerte nicht so lange wie sie dachte
- 6.2. Die Aussicht auf Schneelandschaften
- 6.3. Überraschend warm
- 6.4. Der Schnee lag so hoch
- 6.5. Der Heißluftballon passte wirklich ins Auto

7. Geschichten aus der Schule (Video)

- 7.1. Ihnen war klar, dass das Rauchen verboten war
- 7.2. Nein, überhaupt nicht
- 7.3. Kännykkää pystyi käyttämään kaukosäätimenä (3 p.). Oppilas ohjasi sillä televisiota (3 p.).  
Kysymyksen jälkiosaan riittää myös yksi seuraavista: tv:n äänenvoimakkuuden säätö/tv:n sulkeminen/tv:n ohjaaminen kännykällä; muut (tekstissä mainitsemattomat) tavat käyttää tv:tä ovat nollainformaatiota (= eivät vie/tuo pisteitä)

8. Kuriose Meldungen

- 8.1. Nainen ajoi poliisilta [itseltään] varastetulla pyörällä (3 p.). Hän väitti löytäneensä pyörän (3 p.).  
Kysymyksen alkuosaan hyväksytään myös: poliiseilta [itseltään] varastettu pyörä; täysiin pisteisiin vaaditaan „varastettu pyörä“
- 8.2. – Nainen ajoi autollaan raitiovaunutunneliin (3 p.).  
– Miksi nainen oli jatkanut ajamista [satoja metrejä] (3 p.).  
Auton oltava mainittu jossain kohdassa vastausta, jotta voi saada täydet pisteet.



Kysymyksen alkuosaan hyväksytään myös: ajoi autollaan raideliikenteen tunneliin/rautatietunneliin/metrotunneliin

8.3. 43km/h (3 p.). Se oli papukaija/lintu (3 p.).

9. WhatsApp-Nachricht

Teatteriryhmän harjoitukset on peruttu (3 p.). Ne tullaan pitämään myöhemmin (3 p.).

## **TEIL II. Textverständnis**

10. Puppensdesignerin Karola Wegerich

10.1. Sie sehen fast echt aus

10.2. Dass die Arbeit ihr Spaß macht

11. Studenten im Sommer

11.1. Sie macht immer mal wieder eine Urlaubsreise

11.2. Dass er ihm wichtige Menschen trifft

11.3. Aloittaa [päivän] työt/opiskelut (3 p.). Koska hänellä ei ole aikataulujen tuomaa painetta opiskella (3 p.).

Kysymyksen jälkiosaan hyväksytty myös: ei ajallista painetta opiskella / ei jatkuvaa painetta opiskella / ei [tarkkaa] aikataulua opiskeluun / päivärytmi ei ole hyvä

12. Braugasthaus Fritz

12.1. 10. Knuspriges Hähnchenfilet mit Kartoffelpüree und Möhren

12.2. 13. Bratapfelkompott mit Vanillecreme und Eis

12.3. 6. Gratiniertes Ziegenkäse mit Pfannengemüse, Kartoffeln

13. Songtexte: mehr als nur Worte

13.1. „Du sagst, du kannst nicht, dann willst du nicht – ganz einfach“

13.2. „Die Welt zu verändern, alles liegt in meiner Gewalt“

13.3. „Wenn was endet, fängt was Neues an“

14. Wasserball

14.1. denn Wasserball trainiert Arm-, Bein- und Bauchmuskeln

14.2. dass der Pool frei benutzbar ist



## 15. Freiwilligendienst

15.1. Sie hat sich selbst klar übertroffen

15.2. Wie wenig sie vom Geschehen im Ausland weiß

15.3. Hyvää tarkoittavan avun saajat eivät [välttämättä] pidä sitä hyvänä asiana (3 p.). Hän aikoo jatkaa avustustyötä (3 p.).

Hyväksytty kysymyksen alkuosaan myös: apua ei oteta [mielellään] vastaan

Kysymyksen alkuosaan **ei** hyväksytty: kaikki apu ei ole hyvään tarkoitukseen/apu ei autakaan/kaikki eivät halua auttaa

## 16. Nussknacker

16.1. Man erklärt ihnen während der Vorstellung, was auf der Bühne passiert

16.2. Soittamalla [annettuun numeroon] tiettyyn kellonaikaan (3 p.). Voittajat pääsevät seuraamaan tanssijoiden valmistautumista näytökseen (3 p.).

Hyväksytty kysymyksen jälkiosaan myös: päästä näkemään kulissien taakse/nähdä tanssijat lämmittelemässä

16.3. Die Veranstaltung des Balletts ist einmalig in Neubrandenburg

## 17. Youtuber Arian Ajeli

17.1. Er ist mit seiner Situation zufrieden

17.2. Sein Erfolg wächst schnell und konstant

## 18. Haustausch

18.1. Wenn er das eigene Zuhause für den Tausch fertig macht

18.2. Sie können das Leben anderswo genauso kennenlernen wie es ist

18.3. Wenn man sie anfangs kontaktiert und etwas Interessantes zu bieten hat

18.4. Henkilölle, jolla on hyvin tarkka [ennakko]käsitely siitä, miten kaiken tulee olla (3 p.) ja joka pelkää, että vieraat käyttävät vaihdon aikana [esimerkiksi] enemmän sähköä kuin hän itse (3 p.).

Ei hyväksytty: niille, jotka muuttavat viime hetkellä mieltään

18.5. seine Meinung unerwartet ändern

18.6. Der mögliche Gewinn ist relativ klein

## 19. Handy-Hilfe

19.1. näyttöä

Hyväksytty myös: kuvaruutu, ruutu

19.2. hammastahnalla



19.3. naarmuja

Hyväksytty myös: naarmu, särö, halkeama, vaurio (sekä yksikössä että monikossa)

19.4. kostealla liinalla

Hyväksytty myös: kostealla pyyhkeellä/rätillä

**Ei** hyväksytty: märällä rätillä



### TEIL III. Struktur und Vokabular

#### 20. Auswahl-Antwort-Test

- 20.1. in
- 20.2. zu
- 20.3. Boot
- 20.4. gebaut
- 20.5. nächsten
- 20.6. auf
- 20.7. Ländern
- 20.8. unserer
- 20.9. Miniatur
- 20.10. laden
- 20.11. weiter
- 20.12. mich
- 20.13. entdecken
- 20.14. jederzeit
- 20.15. machen

#### 21. Produktiver Lückentest

Jos sanassa on kirjoitusvirhe, niin se ei tuota pistettä.

- 21.1. Jahren
- 21.2. besser
- 21.3. dass
- 21.4. trainiere / übe / tanze / bin
- 21.5. nehme
- 21.6. gewinne / bekomme / kriege

#### 22. Dialog

Vastaukseen käyvät esimerkiksi seuraavat ilmaisut. Virheet, jotka eivät kuulu äännettäessä, eivät vaikuta pisteitykseen.

Jos vastauksen pituus on 2–4 sanaa: enintään 1 p., jos 1 sana: 0 p.

Isoäidin puhuttelussa käy sekä sinuttelu että teitittely.

##### 22.1.

Ich hatte mit dem Moped einen kleinen Unfall.

Also, das ist eine sehr lange Geschichte, aber ...



Vastauksista, jotka eivät sovi kontekstiin (lähinnä liittyen suihkuun menemiseen ja likaisiin vaatteisiin), on vähennetty 1–3 p.

22.2.

Oma, ich brauche auch Socken. Könnte ich sie/die noch haben, bitte?

Oma, kannst du mir noch Socken bringen? Ich finde keine.

22.3.

Nein danke, ich bin ja Vegetarier!

Hättest du vielleicht etwas anderes? Knödel mag ich nicht so gern.

Vastauksista, jotka eivät sovi kontekstiin (lähinnä liittyen Niklaksen aiempaan toteamukseen siitä, että hänellä on kova nälkä), on vähennetty 1–3 p.

24.2. Jos teksti ei ole vuoropuhelu: vähennys 12 p.

Jos teksti ei liity aineiston videoon, niin enintään kategoria 26–30 p. (vastaa puutteellisesti tehtävänantoa).



**SAKSA lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, kevät 2019**  
**käsitteily / produktiiviset vastaukset**

7.3.

Das Handy konnte man als Fernbedienung für Fernseher benutzen, weil es so Infrarotstrahlen hatte. Man konnte damit dann jeden Fernseher benutzen, der Infrarotstrahlen empfangen hat. Als sie dann im Unterricht einen Lehrfilm geguckt haben, hat er so sein Handy rausgeholt und damit so die Lautstärke verändert und ihn ab und zu mal ausgemacht und so ... Und der Lehrer hat einfach nichts gecheckt.

8.1.

In Nürnberg haben zwei Polizisten vor einiger Zeit eine Fahrradfahrerin kontrolliert. Dabei merkte einer der Polizisten, dass das Fahrrad ihm gehört, und nicht der Frau. Das Fahrrad war nämlich dem Polizisten vor einigen Monaten gestohlen worden. Die Fahrradfahrerin behauptete, dass sie das Fahrrad gefunden hatte. Gegen sie wird aber nun wegen Diebstahls ermittelt.

8.2.

In Bielefeld fuhr eine 52-Jährige Frau mit ihrem Wagen tief in einen Tunnel der Straßenbahn hinein. Die Frau sagte, dass die Sonne sie geblendet hatte. Für die Polizei blieb aber ein großes Rätsel, warum die Fahrerin im dunklen Tunnel noch viele hundert Meter weiterfuhr, bevor sie anhielt. Das Auto wurde dann später von der Feuerwehr aus dem Tunnel geholt.

8.3.

Wer in einer Tempo-30-Zone nicht aufpasst, muss eigentlich Strafe zahlen. Im kleinen Ort Zweibrücken meldete die Messanlage der Polizei, dass jemand sich mit 43 km pro Stunde in der 30er Zone bewegte. Dafür müsste man eine Geldstrafe von mindestens 15 Euro zahlen. Doch die Polizisten konnten auf der Straße kein fahrendes Auto entdecken. Als sie sich das Blitzerfoto ansahen, staunten die Polizisten: Auf dem Foto war ein bunter Papagei zu sehen. Ein Strafgeld muss er wohl nicht zahlen.

9.

Hallo alle, die Probe unserer Schultheatergruppe heute Abend muss leider abgesagt werden. Schade, ich hatte mich schon sehr darauf gefreut! Wir holen den Abend aber auf alle Fälle mit Euch nach! Bis bald!





Kokeen pisteitys

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
1.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
2.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
3.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
5.1.-5.4.	4 ×	2/0 p.	8 p.	} 11 p.
5.5.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
6.	5 ×	3/0 p.	15 p.	} 12 p.
7.1.-7.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
7.3.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
8.	3 ×	6/3/0 p.	18 p.	
9.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
10.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 10 p.
11.1.-11.2.	2 ×	2/0 p.	4 p.	
11.3.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
12.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
13.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
14.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 12 p.
15.1.-15.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
15.3.	1 ×	6/3/0 p.	6 p.	
16.1. & 16.3.	2 ×	2/0 p.	4 p.	} 10 p.



16.2.	1 ×	6/30 p.	6 p.	
17.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
18.1. & 18.3. & 18.6.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 18 p.
18.2. & 18.5.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
18.4.	1 ×	6/30 p.	6 p.	
19.	4 ×	1/0 p.	4 p.	
20.	15 ×	1/0 p.	15 p.	
21.	6 ×	1/0 p.	6 p.	
22.	3 ×	3/2/1/0 p.	9 p.	
23.	1 ×	33-0 p.	33 p.	
24.	1 ×	66-0 p.	66 p.	
			Yht. 299 p.	

### Muuta arvostelussa huomioon otettavaa

#### Kirjoitussuoritusten arvostelu

Virheet/ongelmakohtat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.